

<<爱的教育>>

图书基本信息

书名：<<爱的教育>>

13位ISBN编号：9787532749027

10位ISBN编号：7532749029

出版时间：2009年11月

出版时间：上海译文出版社

作者：（意）亚米契斯

页数：351

译者：储蓄

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;爱的教育&gt;&gt;

## 前言

埃德蒙多·德·亚米契斯，一八四六年生于意大利的奥内利亚。在都灵上完中学以后，他进了摩德纳城的一所军事院校继续深造。军事院校的训练方式对他的人生观、世界观的形成影响极大。在以后的日子里，他一直都认为那是他步入社会之前，学习怎样自我约束以及如何与人相处的一条必经之路。

这一点在他的许多作品中都可窥豹一斑。

德·亚米契斯的写作生涯也和他的军旅情结密不可分。他的第一本书，一八六八年出版的《军旅生活》正是以他在库斯托扎战役中的亲身经历为基础创作出来的。

当时，他在战争中的身份是一名中尉，在战争的间隙，他把他的见闻以故事的形式记载了下来，后来它们就成为了《军旅生活》这本书的重要组成部分。

正是这本书的成功激起了他极大的创作热情，使他在文学和新闻报道这条路上继续走了下去，成为意大利佛罗伦萨的一份刊物《国家》的专业撰稿人。

《爱的教育》是埃德蒙多·德·亚米契斯最著名的作品。它与著名意大利作家亚历山德罗·曼佐尼的《约婚夫妇》齐名，被誉为现代意大利人必读的十本小说之一；同时，在意大利人的心中，它也是十九世纪意大利最伟大的十本小说之一。

这是一部以教育为目的的儿童文学作品。它弘扬伟大的爱国主义，歌颂人与人之间团结友爱的高尚情怀；它鼓励人们消除阶级观念，在日常生活的交往中，努力实现各阶级人民相互尊重和相互平等。直到二十世纪五十年代，《爱的教育》都一直是整个意大利的青少年们成长过程中不可或缺的重要组成部分。

小说的主人公恩里科是一个刚上小学四年级的意大利男孩，他出生在一个衣食无忧的知识分子家庭。

由于受了父亲的影响，他在学习上勤奋努力，在生活中诚挚友善，是一个优秀的中产阶级少年。在书中，他以一个孩子的视觉角度、用日记的形式，记录了在整整一个学年中，他的生活中发生的点点滴滴的故事。

虽然校园是书中绝大部分的故事演绎的舞台，但是，我们却可以从这样一个小小的窗口看到当时整个意大利的一个缩影。

品学兼优的德罗西和骄傲自大的沃蒂尼同样出生在富裕的中产阶级阶层，前者真诚质朴、平易近人，后者却骄奢横溢，目中无人；而作为平民学生的代表者加罗内和克罗西，一个是非分明，敢于和邪恶抗争，是弱者心中的英雄；另一个活泼可爱，小小的年纪就帮助父母扛起了生活的重担。

如果说加罗菲的生意经和小聪明让人忍俊不禁，那么弗兰蒂的冷漠的内心和丑恶的面目则会令所有阅读这本书的人不齿。

虽然作者用简单而平实的笔触勾勒出这一个个孩子形象的时候与我们生活的这个时代已经相差了上百年，但是他们却仿佛真的生活在我们的身边。

也许这就是这本书几十年来都没有被人们忘却的真实原因吧。

除了恩里科的日记，《爱的教育》一书中还穿插了恩里科的父母和他的姐姐西尔维亚给他写的一些信以及九篇老师让孩子们听写下来的每月故事。

如果说这些信带着深深的时代烙印，让崇尚人文的现代人多少觉得有些教条，有点空洞，并不是那么有说服力的话，那么那九个故事的存在却包含着作者的许多匠心。

聪明的读者，不知道您有没有注意到这九个故事中的九个英勇的少年他们来自意大利九个大区(意大利的一个大区相当于中国的一个省份)，他们站在一起代表了整个新生的意大利和它的未来。

故事中的九个小主人公们是九个小英雄，为了他们心目中崇高的目标，他们承受了巨大的牺牲，有的甚至献出了生命。

不管是为了自己的祖国还是为了自己的家庭，他们在他们的事迹中表现出来的忘我和克己的精神，在

## &lt;&lt;爱的教育&gt;&gt;

我们这些生活在和平年代的现代人眼里，从某种程度上来说，都有些难以理解，甚至匪夷所思，但是它们却体现了意大利著名的政治家加富尔(1810-1861)当时的治国理念，是年轻的、刚刚统一的意大利所需要的奉献精神。

《爱的教育》这本意大利文的著作原来的标题是“Cuore”，如果直译的话，应该是“心”的意思。

用“心”，也就是用“真诚的心和平等的概念”来对待你身边的每一个人，是该书的教育主旨，也是这本书最局限、甚至可以说最“失败”的一个地方。

作为一个专业的新闻工作者，作者对自己生活的那个时代有着深刻的认识，他明知道在他生活的那个年代里，人与人最大的交流障碍在于他们分属于不同的阶级，而这一点不是简单的对“心”的召唤能解决的，但是，他却没有勇气把自己心灵深处最真实的想法讲出来，而只能采取逃避和迂回的办法来号召所有的青少年都做一个有“心”的孩子。

这一点，作者自己也早就认识到了，所以，在《爱的教育》获得成功之后，他在一些媒体上对自己的所谓“理智上”和“感情上”的矛盾作了深刻的自我批评。

随着时代的变迁，《爱的教育》对于意大利青少年成长的意义已经不像它刚出版时那么重大，近几年来，在意大利本国的媒体上不断有文章抨击这本书存在的现实意义。

有人批评它“田园式的、牧歌般的”情怀与乌托邦社会一样缺乏现实意义；有人抨击说那些每月故事中的英雄少年距离我们的现实生活太遥远，是后文艺复兴时期的中小资产阶级不切实际的幻想；还有人说书中恩里科的班主任佩尔博尼老师采用的教育模式有煽情的嫌疑，已经不合时宜，对待当代的青少年我们需要把他们当做朋友，坦诚地与他们进行交流，等等等等。

但是，无论世事怎样变迁，有一点是可以肯定的。

那就是《爱的教育》这本书在意大利的统一大业中产生的伟大的历史意义。

大家都知道语言的统一是一个国家实现政治上的统一的必要条件。

在很长的时间里，“意大利”这个名词一直都只是一个地理概念而不是一个政治概念。

如果说现代意大利语的开山鼻祖亚历山德罗·曼佐尼用他的经典著作《约婚夫妇》使现代意大利语实现了初步的统一，为意大利政治上的统一打下了一个基础，那么在《约婚夫妇》面市五十年之际到新生的意大利统一政权产生后的二十五年里，我们说是德·亚米契斯的《爱的教育》进一步巩固了亚历山德罗·曼佐尼的成就，为意大利的统一大业作出了不朽的贡献。

德·亚米契斯叙述故事时采用的朴素、平实的语言使《爱的教育》成为了一部喜闻乐见的作品，使处在社会底层的广大劳动人民都能参与阅读。

它对文字统一、文化推广的作用几乎可以和二战后进入人们生活的新型媒体——电视相媲美。

另外，政治上的局限也并没有阻碍《爱的教育》在广大民众中获得伟大的成功，它提倡的奉献精神在特定的历史条件下甚至还对当时整个意大利社会的发展起了重大的推动作用。

就在今天，《爱的教育》也仍然是意大利的青少年们学习写作、表达思想的“范文”。

二〇〇一年六月十五日《意大利晚邮报》的文化版上就有这么一篇文章，介绍意大利诗人帕斯科利给一个孩子的一封信。

诗人在信中说：“德·亚米契斯的《爱的教育》堪称青少年学习写作的典范。”

在谈完了《爱的教育》的写作背景以及它的历史和现实意义之后，我们也不能忘记谈一下它对中国以及中国读者的意义。

自从著名教育家夏丏尊老先生对照该书的英文和日文译本把这本书翻译成中文以后，《爱的教育》在中国也风靡了几十年了。

它之所以长期受到中国广大青少年及其家长们的青睐和它的中文译名有着密不可分的关系。

在中国人的眼中，广大青少年是幼苗、是花朵，大家都希望他们能沐浴着爱的春风茁壮成长，在阳光下盛开。

另外，这本以校园生活为主题，描写同窗情谊，歌颂友谊地久天长的书同时也让成人感动。

试想，谁又没有过恩里科一样的童年，谁又不想拥有一个像加罗内一样的同学或者朋友呢？《爱的教育》

<<爱的教育>>

》让孩子们读到了自己的生活，让成人想起往昔；阅读者就像是沿着漫长的时光隧道，进行了一次心的旅程，或者说爱的旅程。

与以往不同的是，这个译本是从意大利文直接翻译过来的。

不敢有任何超越前人的想法，只希望译者笔下的文字尊重了原作者的意愿。

如果有谬误的地方，恳请读者纠正。

最后借此重译之际，再一次向广大读者隆重推荐这本书。

## &lt;&lt;爱的教育&gt;&gt;

## 内容概要

埃德蒙多·德·亚米契斯（1846-1908），意大利著名小说家，《爱的教育》（或译《心》）是他的主要作品。

《译文经典：爱的教育》是一本描写少年生活的特写集，通过记录四年级小学生恩里科身边发生的各式各样感人的小故事，反映了意大利中下层人民穷困的生活和淳厚、朴实、友爱的品德，提倡爱国、善良、勇敢、宽大、无私和博爱等精神。

书中每一章、每一节都把“爱”表现得淋漓尽致，大至对国家、社会、民族的大我之爱，小至对父母、师长、朋友的小我之爱，处处都扣人心弦，感人肺腑。

爱的教育其实就是素质教育，是启蒙孩子如何为人的根本，也是其他素质的基础。

《爱的教育》采用日记的形式，以孩子的口吻、孩子的笔触来写孩子的生活和思想，读来显得真实，富有亲切感，因此也更容易被孩子们所接受。

虽然这是一本主要写给9岁至13岁的学生看的书籍，但对于为人父母，为人师长，为人子女也是一部颇有裨益的教育经典。

《译文经典：爱的教育》问世后100多年来一直畅销不衰，并且多次被改编成动画片、电影、连环画，读者遍布世界各地。

## <<爱的教育>>

### 作者简介

埃德蒙多·德·亚米契斯（1846—1908），意大利著名小说家，《爱的教育》（或译《心》）是他的主要作品。

## &lt;&lt;爱的教育&gt;&gt;

## 书籍目录

作者序十月开学第一天(十七日)我们的班主任(十八日)不幸的事件(二十一日)卡拉布里亚的孩子(二十二日)我的同窗好友(二十五日)宽容的表现(二十六日)二年级时教过我的女教师(二十七日)阁楼里的故事(二十八日)学校(二十八日)帕多瓦的爱国少年(二十九日)十一月扫烟囱的孩子(一日)万圣节(二日)我的朋友家罗内(四日)烧炭工人和绅士(七日)我弟弟的女老师(十日)我的母亲(十日)我的同学科雷蒂(十三日)校长(十八日)战士(二十二日)内利的保护人(二十三日)班级第一名(二十五日)伦巴第的小哨兵[每月故事](二十六日)穷人(二十九日)十二月小商人(一日)虚荣心(五日)第一场雪(十日)“小泥瓦匠”(十一日)一只雪球(十六日)女老师(十七日)受伤老人的家(十八日)佛罗伦萨的小抄写员[每月故事]意志的力量(二十八日)感恩(三十一日)一月代课老师(四日)斯坦尔迪的藏书室铁匠的儿子愉快的聚会(十二日)维托里奥·埃马努埃莱国的葬礼(十七日)弗兰蒂被赶出校门(二十一日)萨丁岛的少年鼓手[每月故事]爱国情结(二十四日)嫉妒(二十五日)弗兰蒂的母亲(二十八日)希望(二十九日)二月一枚沉甸甸的奖章(四日)决心(五日)玩具小火车(十日)盛气凌人(十一日)受工伤者(十三日)囚徒(十七日)爸爸的看护人[每月故事]工场(十八日)马戏团的小艺人(二十日)狂欢节的最后一天(二十一日)盲童(二十三日)探望生病的老师(二十五日)街道文明(二十五日)三月夜校(二日)打架(五日)孩子们的家长(六日)七十八号犯人(八日)夭折的孩子(十三日)三月十四日前夜发奖(十四日)吵架(二十日)我的姐姐(二十四日)费鲁乔的鲜血[每月故事]身患重病的“小泥瓦匠”(二十八日)卡武尔伯爵(二十九日)四月春天(一日)幼儿园(四日)体操课(五日)我父亲的老师(十一日)大病初愈(二十日)工人朋友们(二十日)加罗内的母亲(二十九日)朱塞佩·马齐尼(二十九日)公民荣誉奖章[每月故事]五月患佝偻病的孩子(五日)牺牲(九日)火灾(十一日)六千里寻母——从亚平宁山脉到安第斯山脉[每月故事]夏天(二十四日)诗歌(二十六日)聋哑孩子(二十八日)六月加里波第将军(三日)军队(十一日)意大利(十四日)三十二度的酷暑(十六日)我的父亲(十七日)郊游(十九日)夜校毕业生的颁奖仪式(二十五日)女老师之死(二十七日)感谢(二十八日)客轮失事[最后一篇每月故事]七月母亲的最后一页(一日)考试(四日)最后一场考试(七日)告别(十日)

## &lt;&lt;爱的教育&gt;&gt;

## 章节摘录

十月 开学第一天 十七日，星期一 今天是开学的第一天。  
三个月的假期～转眼就过去了。  
日子在乡下过得飞快，简直就像做梦一样。  
今天早晨，妈妈带着我去巴雷蒂学校注册——我念小学四年级了！  
可是，我还留恋着美好的暑假生活，一点都不愿意去。  
通往学校的每一条路上都熙熙攘攘；两家文具店里生意兴隆，挤满了给孩子添置学习用品的学生家长。  
什么书包啦，本子啦，笔啦，都成了抢手货。  
学校的门口更是人满为患，几个门卫和校工费了九牛二虎之力，大门才没有被堵住。  
在门口，我感觉到有人拍了拍我的肩膀——原来是我上三年级时候的班主任，他还是像从前那样笑嘻嘻的，一头红发怎么梳都还是乱蓬蓬的。  
他说：“瞧，恩里科，你长大了，我们就只能分开了。”  
对于这一点，我早就有心理准备。  
可是，他的话，不知怎么，还是让我的心里感觉酸酸的。  
我们一起挤进了校门。  
一手牵着孩子，一手拿着孩子上个学年的成绩单陪孩子前来注册的有先生，也有女士；有的看起来像普通的工人，有的则像政府官员。  
除了孩子的父母，当然也有由爷爷、奶奶或者仆人陪伴的。  
整个门厅里都站满了人，连台阶上都没有空位了。  
教学大楼里充满了“嗡嗡”的声音，人们就好像是走进了一个大剧院一样。  
重新看到底楼的那间大教室和那七间通往不同的小教室的门，我觉得非常亲切，要知道，在这里，我整整度过了三年的时光啊！  
老师们在人群里穿梭。  
二年级时曾教过我的一位女老师站在她的教室门口，看到我，就跟我打招呼：“恩里科，今年你就搬到楼上去念书了！  
我们在路上都很难碰到了呢！”  
她看着我，眼神里有一些伤感。  
校长的身边围着很多孩子的母亲，她们一个个气喘吁吁的，看上去大概是她们的孩子没有拿到名额。  
我仔细看了一眼我们的校长，发现他的胡子仿佛比去年又白了一点。  
我的同伴们，有的长高了，有的长胖了。  
在底楼，已经分好的一年级的班级门口，有些小孩子倔得像驴子一样，死也不肯进教室，抱着他们父母的腿不肯放；另一些进去了却不肯在自己的座位上坐好，到处跑来跑去；更有甚者，看见父母要走了，就开始放声大哭，后者不得不又折回去哄他们，安慰他们。  
看着这种情况，老师们心急如焚，不知所措。  
我弟弟被分到了德尔卡蒂老师的班级里；而我则被分到了佩尔博尼老师的班里。  
我的教室在二楼。  
十点钟的时候，我们所有的人都到齐了。  
我们班有五十四个人。  
三年级的时候和我同班的大概有十五六个，其中包括德罗西，那个总是拿一等奖学金的模范生。  
坐在教室里，我不由自主地感觉到有些伤感，暑假里那些快乐的日子历历在目。  
比起蓝天下的高山和山上郁郁葱葱的树林子来，学校的空间是多么有限啊！  
同时，我也非常想念三年级时的班主任，他是那么的和蔼可亲，总是和我们一起玩，一起笑；他又那么童心未泯，与其说他像我们的老师，还不如说他是我们这个大家庭中的一员。  
他那头乱蓬蓬的红头发是那么的可爱，可遗憾的是，我可能再也不能经常看见他了。  
我们的新老师长得很高大，头发是灰色的，很长，没有胡子；前额上有一条笔直的皱纹；他的声音很



## &lt;&lt;爱的教育&gt;&gt;

粗犷；看我们的时候，眼睛紧紧地盯着每一个人，好像要看到我们心里去似的。

他似乎从来都不笑。

我自己对自己说：“这可才是开学第一天呢！

还有整整九个月呢！

还有多少功课，多少月考，多少辛苦在等待着我啊！

”走出校门，我看到妈妈在门口等我，我突然觉得我还真的和那些刚进校门的小孩子一样，需要母亲的安慰呢！

于是，我就跑过去，亲吻她的手。

她安慰我说：“不要怕，恩里科！

我们一起对付这一年。

”于是，我还是高高兴兴地回家了。

可是，我再也不能和原来的老师在一起玩了，再也看不到他灿烂的笑容了。

学校在我的心里也不像原来那么吸引人了。

我们的班主任 十八日，星期二 今天早上的事，使我一下子喜欢上了我们的新班主任。

上课前，他早早地就坐在了教室里。

这个时候，就时不时地有一些孩子的脑袋探进来向他打招呼，原来他们都是他从前的学生。

”早上好，老师！

””早上好，佩尔博尼老师！

”有几个还跑了进来，碰碰他的手，然后，又逃走了。

看得出来，他们都很喜欢他，都很想回到他的身旁。

他不断地回答说：“早上好！

”也不断地紧紧握一下朝他伸过来的手。

但是，他的眼睛谁也不看，表情也一直都很严肃。

他额头上的皱纹绷得很直，目光一直都落在窗外，落在对面那幢楼房的屋顶上。

学生的问候好像并没有让他的情绪高涨起来，相反，在这种情况下，他仿佛很尴尬。

然后，他就开始望着我们，一个一个，很仔细地，仿佛是在探究我们的内心。

一边给我们做听写，他一边从讲台上走下来，在课桌的中间散步。

突然，他看到一个小男生的脸红红的，长满了痘痘，就停下来，把他的脸捧在掌心，仔细地瞧。

然后，又低声询问他是怎么回事，并用手摸摸他的额头，看他有没有发烧。

就在那个时候，坐在他身后的一个孩子突然从课桌后面站起来，开始冲着全班同学做鬼脸。

他似乎感觉到了，突然回头；男孩赶忙坐下，把头垂得低低的，等待着老师的训斥。

然而，佩尔博尼老师只是把手轻轻地放在他的头上，对他说：“以后不要再犯了，”就再也没有说什么。

他回到他的讲台上，继续给我们把听写做完。

做完了听写，他站在那儿，静静地看了我们一会儿。

然后，用他粗犷的声音缓缓地对我们说：“孩子们，你们都听好了。

我们有整整一年的时间要一起度过。

我想我们会相处得很融洽的。

你们要好好地学习，要做好孩子。

我没有家庭。

你们就是我的家人。

去年，我还和我的母亲在一起生活。

可是，现在，她已经去世了。

世界上我就没有什么亲人了。

如果说有，那就是你们了。

而我能做的，也就是关心你们，好好地爱你们了。

对我而言，你们就像我的子女一样。

## &lt;&lt;爱的教育&gt;&gt;

我会真诚地对待你们的，当然，你们也该真诚地对待我。

我不希望任何一个人做出不轨的事，并且因此受到惩罚。

请用你们的行动告诉我，你们都是好样儿的！

只有这样，我们的学校才能变成一个和睦的大家庭，而你们才能成为我的安慰和我的骄傲。

我不需要你们用言语给我任何的承诺；我深信，在你们的心里，你们已经在回答“是”了。谢谢你们，我的孩子。

“这时候，校工来宣布下课了。

我们一个个离开教室，谁也没有说话。

那个做了鬼脸的学生走到了老师的身边，用颤抖的声音对他说：“老师，请原谅我。

”老师吻了一下他的前额对他说：“去吧，我的孩子。

”不幸的事件 二十一日，星期五 新学年开始不久，就发生了一件非常不幸的事。

今天早晨，我去上学，一路上都在和我的父亲探讨前几天佩尔博尼老师跟我们讲的话。

走到学校附近，我们突然看到很多人都挤在马路中央，而校门口更是水泄不通。

父亲说：“一定是出什么事了！

这个新学年开始得很不顺利啊！

”我们好不容易才挤进了学校。

学校的门厅里挤满了学生和家，各班的班主任试图请他们回到各自的教室里去，但是他们的努力看来毫无效果，因为所有的人都往校长办公室的方向挤，一边张望，一边叹息着：“可怜的孩子，可怜的罗贝蒂！

”越过攒动的人头，在校长室的最里面，可以看到一个警察的头盔和校长的秃顶。

过了没多久，进来一位戴着大礼帽的先生。

大家都七嘴八舌地说：“医生来了！

”我的父亲问站在身旁的一位老师：“出什么事了？

”“那个学生的脚被车轮轧了。

”这位老师回答。

”脚被轧断了呢！

”另一个人说。

原来，受伤的男孩叫罗贝蒂，是一个三年级的学生。

今天早晨，他上学的时候，路过多拉·格罗萨大街，看到一个一年级的朋友挣脱了母亲的手，一个人跑到马路中央，又不小心摔倒了。

而这个时候，距离他不远的地方，一辆公共马车正朝他的方向驶过来。

眼看着车就要撞着他了，罗贝蒂奋不顾身地冲了上去，一把将那个小孩拖到了马路边。

孩子被拉到了安全的地方，而他自己却因为躲闪不及被轧伤了一只脚。

罗贝蒂是一位炮兵上尉的孩子。

我们正入神地听着，突然，只见一个妇人发疯似的分开人群，挤进了学校的门厅。

原来她是罗贝蒂的母亲。

出事之后，校方就派人把她给叫了来。

看到她的到来，另一位妇女哭着跑了上去，张开双臂，紧紧地抱住了她——那是那个被救孩子的母亲。

在两名妇女冲进了校长室之后，人们立即听到了罗贝蒂的母亲绝望的一声大哭：“哦，朱利奥，我的孩子！

”就在这个时候，一辆马车停在了校门口。

不久，校长抱着受伤的孩子走了出来。

罗贝蒂的头靠在他的肩膀上，脸色煞白，两只眼睛紧紧地闭着。

大家一下子都不作声了，只听见罗贝蒂母亲不断的啜泣声。

校长的脸色也很苍白，他站住了，用双臂把孩子微微向上托起，目的是让人们可以看得清楚一些。

所有的人——老师、家长、学生，都轻声说着：“真勇敢，罗贝蒂！

## &lt;&lt;爱的教育&gt;&gt;

”或者”了不起，可怜的孩子！

”他们不断地向他抛出飞吻。

而围在他身旁的孩子和老师，则俯下身去，吻他的手和双臂。

他睁开眼睛说：“我的书包！”

”被救孩子的母亲一边哭，一边伸出一只手给他看她手里的书包，说：“在这儿呢，我的好孩子，我给你拿着呢。

”她的另一只手还扶着罗贝蒂的母亲——她悲痛欲绝，两只手遮着脸，不忍看自己的儿子。

所有的人都走了出去。

他们把孩子安置在马车上，马车开走了。

而我们都默默地返回了各自的教室。

卡拉布里亚的孩子 二十二日，星期六 昨天下午，当老师正在对我们说可怜的罗贝蒂以后都只能靠拐杖走路的消息的时候，校长走了进来。

他的身边还带着一位新生。

这个孩子有着棕色的皮肤，黑色的头发，两只又黑又大的眼睛上面一双浓郁的剑眉长得几乎都连在一起了。

他穿着一身深色的衣服，腰里束着一条黑色的摩洛哥皮带。

校长和我们的老师耳语了几句，就留下了那个孩子，径自离开了。

那个男孩子用他乌黑的大眼睛瞧着我们，流露出陌生而惊恐的神色。

老师拉起他的一只手，对全班同学说：“今天，你们大家都应该感到高兴才是。

因为我们学校来了一位出生在勒佐·卡拉布里亚大区的新生，他的城市距离我们这儿有五百多英里远呢。

你们要好好地对待这位远道而来的兄弟。

他出生在一片让意大利人引以为自豪的土地上，那块土地曾经哺育过许多杰出的人物、无数勤劳的劳动者和骁勇的战士。

那是我们的祖国最美丽的地区之一，有着广袤的森林、壮丽的山川。

那里的人民不仅勇敢而且充满了睿智。

你们一定要关心他，不要让他觉得自己是个异乡人。

你们要让他看到：一个意大利孩子，无论走进哪所意大利学校，都能找到无数兄弟姐妹。

”说完这些，他站了起来，走到墙跟前，在一张意大利地图上，向我们指出了勒佐·卡拉布里亚大区的位置。

然后，他用他强有力的声音叫了班里最优秀的学生的名字：“埃内斯托·德罗西！”

”德罗西站了起来。

”请到这边来，”老师对他说。

德罗西从他的位子里出来，走到了老师的讲台边，站在了那个来自卡拉布里亚大区的孩子的正对面。

”作为这个学校的优等生，请你代表全班同学拥抱这位新同学，向他表示欢迎。

皮埃蒙特的孩子们热烈欢迎卡拉布里亚的孩子加入到他们的新集体中来。

”德罗西紧紧地拥抱了卡拉布里亚的孩子，并用他响亮的声音说：“欢迎你的到来！”

”后者也在他的脸颊上使劲地吻了两下。

大家都激动地开始鼓掌。

”安静！”

”老师大声说，”上课的时候不能鼓掌！”

”但是，看得出来老师今天很高兴。

那个男孩也很高兴。

老师把他的位子指给他看，并且亲自陪伴他到课桌旁。

然后，他回到自己的讲台旁对大家说：“你们要记住我今天对你们讲的话。

我希望一个卡拉布里亚大区的孩子在都灵生活得像在他自己的城市里一样；同时我也希望每一个都灵

## <<爱的教育>>

的孩子在卡拉布里亚也能受到同等的待遇。

为了这个目标，我们的国家经历了五十年的战争，三万多意大利人为此而捐躯。

今天，你们应该相互尊重，相互爱护。

如果你们当中有人因为这个男孩不是出生于这个地区而歧视他，那么我想他就不配抬头仰望我们共同的三色旗。

” 卡拉布里亚的男孩刚在他的座位上坐下来，他的同桌们就纷纷把自己的笔和画片送给他。坐在最后一排的一个男生还送给他一张瑞典邮票。

我的同窗好友 二十五日，星期二 那个把瑞典邮票送给卡拉布里亚男孩的同学，是我最喜欢的朋友。

他的名字叫加罗内，快满十四岁了，是班里年龄最大的学生。

他的脑袋很大，肩膀很宽；人很随和，脸上总是挂着笑容。

他看起来要比别的同学来得成熟，总爱和大人一样思考问题。

……

## <<爱的教育>>

### 编辑推荐

其他版本请见：《译文名著文库：爱的教育》 《爱的教育》是埃德蒙多·德·亚米契斯最著名的作品。

它与著名意大利作家亚历山德罗·曼佐尼的《约婚夫妇》齐名，被誉为现代意大利人必读的十本小说之一；同时，在意大利人的心中，它也是十九世纪意大利最伟大的十本小说之一。

这是一部以教育为目的的儿童文学作品。

它弘扬伟大的爱国主义，歌颂人与人之间团结友爱的高尚情怀；它鼓励人们消除阶级观念，在日常生活的交往中，努力实现各阶级人民相互尊重和相互平等。

<<爱的教育>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>